

WELCOME

I have always loved textile art. Many cultures use decorative textiles in some way – sometimes simply as aesthetic art, sometimes as ways to convey culture, or at times as a means to tell a story. We use fabrics in our lives every day. I wanted to highlight this common link, and the artists who produce these textiles, through the Art in Embassies program in my Residence in Podgorica. I especially wanted to showcase female artists – to hang the works of local female weavers alongside pieces by American female artists. The works demonstrate the diversity inherent in both American and Montenegrin culture and serve to remind us that this diversity is a source of strength that enriches our countries.

Susan Hart Henegar's tapestry *Crossroads* is part of a mapping project, a continuation of her narrative expressed in tapestry, quilting, embroidery, and works on paper. Her work focuses on storytelling, drawing from personal travel photography and childhood memories of adventures in nature.

Jennifer Moore has a background in piano and pipe organ and brings this musical experience to her work. She is an expert in the technique of double weave and her piece *Awakening* is a wonderful example of this technique. I was particularly drawn to this work because it reminds me of a kimono and my own family's blended heritage and diversity.

A group of traditional fiber artists she met at a workshop in Alaska inspired Nelda Warkentin. She focuses on art quilts and her work exemplifies the connections between art and function inherent in textile art. Two of her pieces, *Zephyr* and *White Line*, are included in the exhibition hanging in the Ambassador's Residence.

Ambassador Margaret A. Uyehara

Podgorica, September 2017

DOBRODOŠLI

Oduvijek sam voljela tekstilnu umjetnost. Mnoge kulture koriste dekorativni tekstil na neki način – ponekad samo kao estetsku umjetnost, nekad kao sredstvo da prenesu kulturu, a ponekad kao način da ispričaju priču. Tkanine koristimo svakodnevno. Htjela sam da naglasim ovu vezu koja nas spaja, i pokažem rad umjetnika koji su proizveli ove tkanine, kroz program "Umjetnost u ambasadama" u mojoj rezidenciji u Podgorici. Posebno sam htjela da pokažem rad žena umjetnica – radovi žena iz Crne Gore izloženi su zajedno sa radovima umjetnica iz Amerike. Radovi pokazuju raznolikost u američkoj i crnogorskoj kulturi, i podsjećaju nas da je upravo raznolikost izvor snage koja naše zemlje čini bogatijim.

Tapiserija umjetnice Susan Hart Henegar pod nazivom "Raskršća" dio je projekta mapiranja i predstavlja nastavak njene naracije izražene tapiserijama, šivenjem, tkanjem i radovima na papiru. Njen rad fokusira se na pričanje priča inspirisanih fotografijama sa putovanja, avanturama iz prirode i sjećanjima iz djetinjstva.

Jennifer Moore ima muzičko obrazovanje iz oblasti klavira i orgulja i ovo muzičko iskustvo evidentno je u njenom radu. Ekspert je u tehnici duplog tkanja i njen rad "Buđenje" je divan primjer ove tehnike. Rad mi se posebno svidio jer podsjeća na kimono i na spajanje tradicije i raznolikosti kao u mojoj porodici.

Grupa tradicionalnih umjetnika koje je upoznala na Aljasci inspirisali su Neldu Warkentin. Ona se fokusira na umjetničke jorgane i njen rad je primjer veze između umjetnosti i funkcionalnosti koja je u srcu tekstilne umjetnosti. Njena dva rada "Lahor" i "Bijela linija" dio su izložbe u ambasadorskoj rezidenciji.

Ambasadorka Margaret A. Uehara

Podgorica, septembar 2017

ACKNOWLEDGMENTS: Washington, D.C. Claire D'Alba, Curator | Jonathan Arbolino, Registrar | Sally Mansfield, Editor | Victoria See, Assistant Editor | Tabitha Brackens, Publications Project Coordinator | Amanda Brooks, Imaging Manager **Podgorica** Embassy's Public Diplomacy team, Aleko Radovic and the GSO and Facilities teams **Vienna** Nathalie Mayer, Graphic Designer

ZAHVALNOST: U Vašingtonu Claire D'Alba, kustos | Jonathan Arbolino, arhivar | Sally Mansfield, urednica | Victoria See, pomoćnica urednice | Tabitha Brackens, koordinator projekta | Amanda Brooks, menadžer **U Podgorici** Odjeljenju za medije i kulturu, Aleku Radoviću kao i zaposlenima u Opštoj službi i Službi održavanja Ambasade SAD u Podgorici **U Beču** Nathalie Mayer, grafički dizajner



Crossroads

2008
Aubusson Tapestry
36 x 36 in.
Courtesy of the artist,
La Jolla, California

Raskrsnica

2008
Francuska tapiserija (Aubusson)
91,4 x 91,4 cm
dobijeno ljubaznošću umjetnice,
zajednica La Jolla, Kalifornija

SUSAN HART HENEGAR

California

Fiber artist Susan Hart Henegar has exhibited and professionally sold her work nationally and internationally for the past thirty-five years. She has woven more than sixty tapestries and undertaken several large commissions. Her work regularly juries into prestigious shows and has been published in several magazines and five hardbound books. Henegar's work focuses on storytelling, drawing from personal travel photography and childhood memories of adventures in nature. The tapestry *Crossroads* is part of the mapping project, a continuation of her narrative expressed in tapestry, quilting, embroidery, and works on paper.

SUZAN HART HENEGAR

Kalifornija

Tekstilna umjetnica Suzan Hart Henegar je izlagala i prodavala svoje umjetničke radove u Americi i inostranstvu tokom proteklih trideset i pet godina. Ona je izatkala više od šezdeset tapiserija i imala nekoliko velikih narudžbi. Njeni radovi su redovno dio velikih postavki i objavljeni su u nekoliko časopisa i pet knjiga širokog poveza. Radovi umjetnice Henegar su povezani sa temom pričanja priča, inspirisani fotografijama sa putovanja ili sjećanjima na avanture iz prirode iz djetinjstva. Tapiserija "Raskrsnica" je dio projekta izrađivanja mapa i nastavak priče koju prenosi svojim tapiserijama, ukrasnim prekrivačima, vezovima i radovima na papiru.

JENNIFER MOORE

born 1955, Milwaukee, Wisconsin

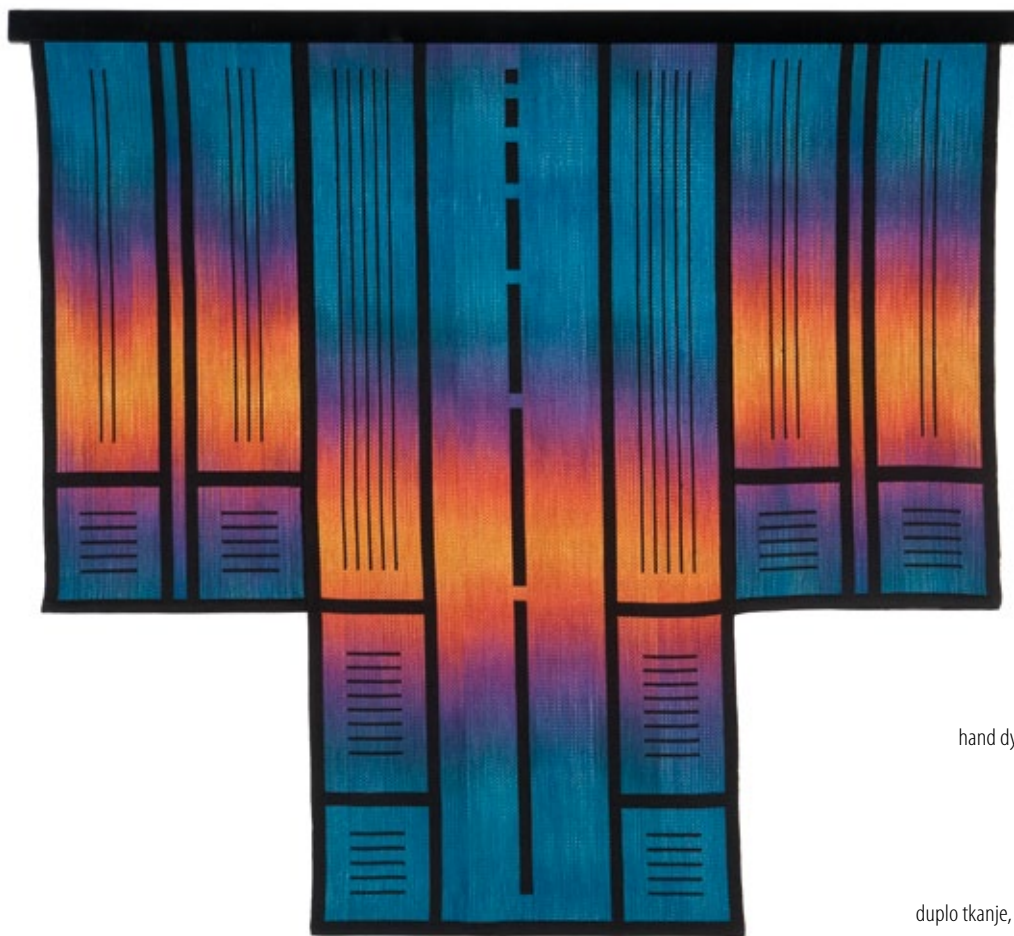
Jennifer Moore holds a Master of Fine Arts degree in fiber and specializes in exploring mathematical patterns and musical structures in doubleweave wall hangings. She has exhibited around the world, receiving numerous awards for her work, and has been featured in many weaving publications. Moore lives in Santa Fe, New Mexico, and travels extensively to teach workshops in doubleweave, color and geometric design.

DŽENIFER MUR

rođena 1955, Milvoki, Viskonsin

Dženifer Mur je magistrirala na tekstilu na fakultetu lijepih umjetnosti. Njena specijalnost je istraživanje matematičkih obrazaca i muzičkih struktura na tapiserijama duplog tkanja. Izlagala je širom svijeta, primajući brojne nagrade za svoj rad, koji je zastupljen u mnogobrojnih stručnim publikacijama o tkanju. Mur živi u gradu Santa Feu u Novom Meksiku. Mnogo putuje i drži radionice o tehnici duplog tkanja, boji i geometrijskom dizajnu. Ona je autor rada "Tkaljin studio: duplo tkanje", koji je objavio Interweave Press.

www.doubleweaver.com



Awakening

2010

Doubleweave pick up,
hand dyed silk, cotton, 65 x 70 in.
Courtesy of the artist
Santa Fe, New Mexico

Buđenje

2010

duplo tkanje, ručno bojena svila, platno
165,1 x 177,8 cm
dobijeno ljubaznošću umjetnice,
Santa Fe, Novi Meksiko

NELDA WARKENTIN

born 1948, Maine

"A design class, which I attended at the Anchorage Museum of History and Art in 1995, connected me with a group of fiber artists and inspired me to become an artist. While working full-time as a programs manager for the State of Alaska, I enrolled in art classes at the University of Alaska Anchorage, and select workshops around the United States. After experimenting with various paints and techniques, I chose the art quilt as my medium.

My fiber paintings have been juried numerous times into national and international exhibitions. Two received the Award of Distinction at Quilt Nihon in Japan. Another received the Domini McCarthy Award at Quilt National. In 2006, I was artist-in-residence at the Weir Farm Historic Site in Wilton, Connecticut.

My art is in many public, private, corporate, and museum collections, including Peter Gray Art Museum (Ixtapa, Mexico), and the Visions Art Museum (San Diego, California). Many galleries, museums, and other venues have exhibited my work, including the U.S. Embassies in Moscow and Cape Town, and the U.S. NATO Embassy in Brussels."

NELDA VARKENTIN

rođena 1948. u Mejnu

"Pohađajući kurs dizajna u Muzeju umjetnosti i istorije Anchorage 1995. upoznala sam grupu umjetnika koji rade sa tekstilom i koji su me nadahnuli da postanem umjetnica. Dok sam radila za državu Aljasku, upisala sam umjetnost na Univerzitetu Aljaska, Anchorage i pohađala nekoliko radionica širom Sjedinjenih Država. Nakon eksperimentisanja sa različitim bojama i tehnikama, odabrala sam da radim kvilt (tehnika pravljenja tekstilnih kolaža).

Moje slike od tekstila bile su dio brojnih nacionalnih i međunarodnih izložbi. Dvije su dobile nagrade na takmičenju u toj tehnici u Japanu (Award of Distinction at Quilt Nihon, Japan). Jedna je nagrađena na nacionalnom takmičenju (Domini McCarthy Award, Quilt National). Radila sam i kao rezidentni umjetnik u Viltonu, Konektikat.

Moja umjetnička djela dio su brojnih javnih, privatnih, korporativnih i muzejskih kolekcija, uključujući Muzej umjetnosti Peter Gray i Visions Art Museum. Mnoge galerije, muzeji i druge institucije su izlagale moje radove, uključujući Ambassade SAD u Moskvi i Kejptaunu, kao i Misiju SAD pri NATO u Briselu.

www.neldawarkentin.com

Zephyr

2007

Fiber, 20 x 30 in.

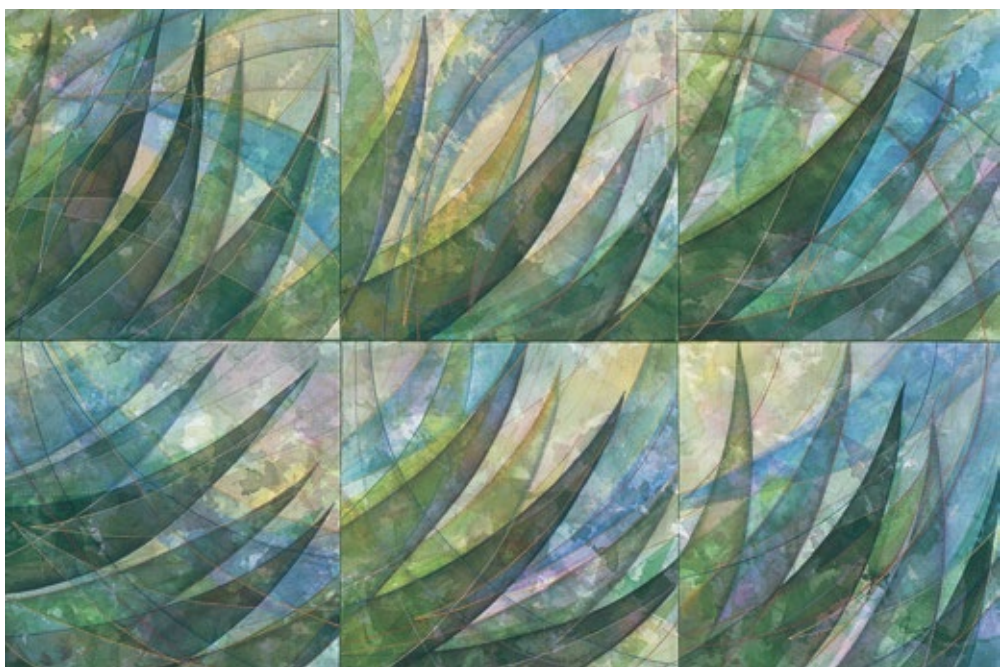
Courtesy of the artist and Artique
Gallery, Anchorage, Alaska

Zefir

2007

Tkanina, 50,8 x 76,2 cm

Dobijeno ljubaznošću umjetnice i
galerije "Artique", Anchorage, Aljaska





White Line

2012

Fiber, 16 x 40 in.

Courtesy of the artist and Artique Gallery, Anchorage, Alaska

Bijela linija

2012

Tkanina, 40,6 x 101,6 cm

Dobijeno ljubaznošću umjetnice i galerije "Artique", Anchorage, Aljaska

ART IN EMBASSIES



Established in 1963, the U.S. Department of State's office of Art in Embassies (AIE) plays a vital role in our nation's public diplomacy through a culturally expansive mission, creating temporary and permanent exhibitions, artist programming, and publications. The Museum of Modern Art first envisioned this global visual arts program a decade earlier. In the early 1960s, President John F. Kennedy formalized it, naming the program's first director. Now with over 200 venues, AIE curates temporary and permanent exhibitions for the representational spaces of all U.S. chanceries, consulates, and embassy residences worldwide, selecting and commissioning contemporary art from the U.S. and the host countries. These exhibitions provide international audiences with a sense of the quality, scope, and diversity of both countries' art and culture, establishing AIE's presence in more countries than any other U.S. foundation or arts organization.

AIE's exhibitions allow foreign citizens, many of whom might never travel to the United States, to personally experience the depth and breadth of our artistic heritage and values, making what has been called a "footprint that can be left where people have no opportunity to see American art."

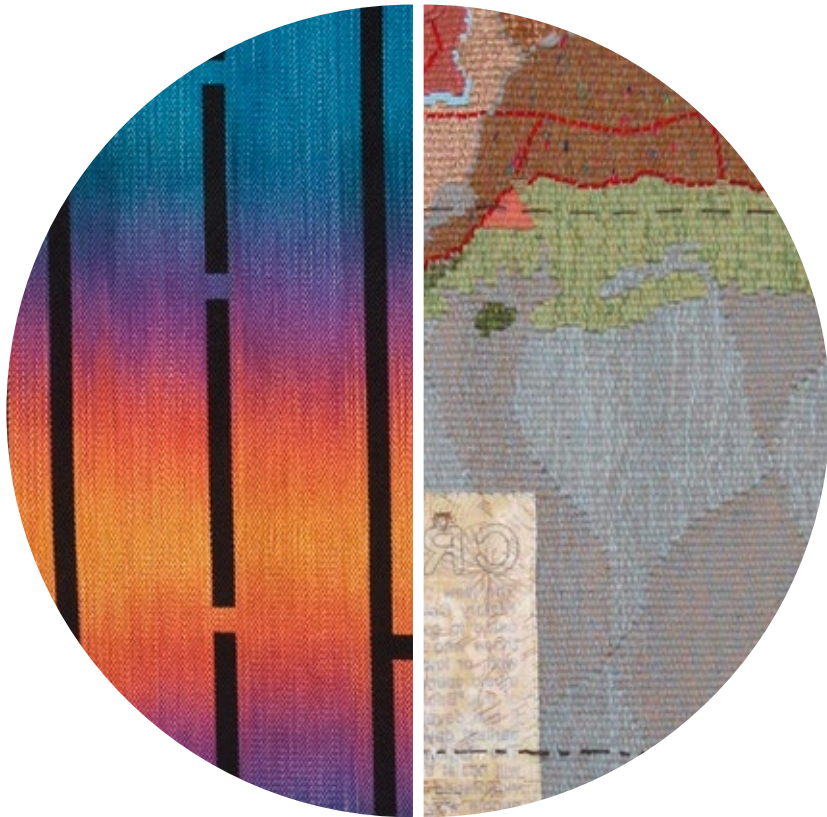
UMJETNOST U AMBASADAMA



Osnovana 1963. godine, kancelarija Stejt dipartmenta Umjetnost u ambasadama (AIE - Art in Embassies), igra važnu ulogu u javnoj diplomatiji našeg naroda putem svoje misije širenja kulture, postavljanja privremenih i stalnih izložbi, umjetničkih programa i publikacija. Muzej moderne umjetnosti prvi je osmislio ovaj globalni vizuelni umjetnički program deceniju ranije. Ranih 1960ih, Predsjednik John F. Kennedy formalizovao je imenovanjem prvog direktora programa. Danas, sa preko 200 umjetničkih prostora, AIE je kurator privremenih i stalnih postavki u prostorijama za zvanične prijeme u ambasadama SAD, konzulatima, i rezidencijama diplomata širom svijeta. AIE bira i naručuje djela savremene umjetnosti iz SAD i zemalja domaćina. Ove izložbe omogućavaju međunarodnoj publici da se uvjeri u kvalitet, opseg, i raznolikost umjetnosti i kulture obje zemlje. Na taj način AIE je prisutna u više zemalja nego bilo koja druga fondacija ili umjetnička organizacija iz SAD.

Izložbe AIE omogućavaju građanima, od kojih mnogi nikad nisu bili u SAD, da lično iskuse dubinu i obim našeg umjetničkog nasljedstva i vrijednosti, ostavljajući na taj način "trag koji se može ostaviti na mjestima gdje ljudi nemaju priliku da vide američku umjetnost".

<http://art.state.gov/>



**ART IN
EMBASSIES
EXHIBITION
UNITED
STATES
EMBASSY
PODGORICA**